

**Zeitschrift:** Illustrierte schweizerische Handwerker-Zeitung : unabhängiges Geschäftsblatt der gesamten Meisterschaft aller Handwerke und Gewerbe

**Herausgeber:** Meisterschaft aller Handwerke und Gewerbe

**Band:** 47-48 (1931)

**Heft:** 7

**Rubrik:** Bau-Chronik

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Organ  
für  
die schweiz.  
Meisterschaft  
aller  
Handwerke  
und  
Gewerbe,  
deren  
Zünfte  
und Vereine.

# Illustrierte schweizerische Handwerker-Zeitung

Unabhängiges  
Geschäftsblatt  
der gesamten Meisterschaft

Band  
III

Direktion: Walter Jenn-Blumer.

Erscheint je Donnerstags und kostet per Semester Fr. 6.—, per Jahr Fr. 12.—  
Inserate 30 Cts. per einpaltige Colonnezeile, bei größeren Aufträgen  
entsprechenden Rabatt.

Zürich, den 14. Mai 1931.

**Wochenspruch:** Selbstachtung, Selbsterkenntnis, Selbstbeherrschung —  
Nur diese drei verleih'n uns höchste Macht.

## Bau-Chronik.

**Baupolizeiliche Bewilligungen der Stadt Zürich** wurden am 8. Mai für folgende Bauprojekte, teilweise unter Bedingungen erteilt: I. Ohne Bedingungen:

1. Neupert, Dachumbau Bahnhofstrasse 1, Z. 1; 2. J. Briner, Dachaufbau-Neubau Widmerstrasse/Privatstrasse, Abänderungspläne, Z. 2; 3. Ph. Alder, Kellerumbau Nordstrasse 28, Z. 6; 4. R. Ferber, Anbau Susenbergsstrasse 134, Z. 7; 5. A. Specken, Umbau Böcklinstr. 16, Z. 7; 6. Verband Schweizerischer Metzgermeister, Vergrößerung einer Dachlutarne Kreuzstrasse Nr. 76, Z. 7; h) Mit Bedingungen: 7. Brauerei Feldschlösschen, Umbau Löwenstr. 16, Abänderungspläne, Z. 1; 8. Brauerei Feldschlösschen, Umbau Schweizergasse 4, Z. 1; 9. A. Hilli, Umbau Sihlf. 26 und 28, Abänderungspläne, Z. 1; 10. Dr. D. Kollbrunner, Um- und Anbau Käminstrasse 24, Z. 1; 11. Ed. Näf's Erben, Geschäftshaus Bahnhofstrasse 79/Umhelfergasse 8, Abänderungspläne, teilweise Verweiterung, Z. 1; 12. A. Schmid, Erstellung eines Tonfilmtheaters und photographische Dunkelkammer Löwenstr. 2/Uraniastrasse 40, Z. 1; 13. C. Bianchi, Umbau in Rappellstrasse 41, Z. 2; 14. M. Blättler, Umbau Weberstrasse 135, Z. 2; 15. G. Gadol, Umbau Beethovenstr. 11, Z. 2; 16. Gemeinnützige Baugenossenschaft Waiberg,

- Doppelmehrfamilienhäuser, Zannenrauchstrasse 46/84, Besenrainstrasse 19/33, Abänderungspläne, Z. 2; 17. Gemeinnützige Baugenossenschaft Zürich 2, Einfamilienhäuser Rahnstrasse 49, 53, 57/Frohaldstrasse 1, 3, 7, 11/Im Raindörfli 3, 4 und 10, Abänderungspläne, Z. 2; 18. Genossenschaft für gemetnützigen Wohnungsbau der Freisinnigen Partei Zürich 2, Dachaufbauten Steinhaldenstrasse 63, 65; Baute Steinhaldenstrasse 69, teilw. Verweiterung, Z. 2; 19. E. Mächler, Um- und Anbau Wegackerstrasse 52, Z. 2; 20. Schweizerischer Bankverein, Umbau Seefstrasse 330, Z. 2; 21. Dr. W. Welbel, Baute Rahnstrasse 63, Abänderungspläne, Z. 2; 22. G. Kleiner, Erstellung eines Balkons Zwelerstrasse 164, Z. 3; 23. Männerchor Wiedikon, Aufstellung einer Festhalle und einer Bierhütte in Holzkonstruktion an der Schimmelstrasse, Z. 3; 24. Dr. a. Porta, Wohn- und Geschäftshaus Grismannstrasse Nr. 54, Abänderungspläne, Z. 4; 25. Baugenossenschaft der Straßenbahner, zwei Doppelmehrfamilienhäuser und Einfriedung Wydenstrasse 4, 6, (abgeändertes Projekt), Z. 4; 26. Baugenossenschaft von Staats-, Stadt- und Privatangestellten, 14 Doppelmehrfamilienhäuser und Kindergarten proj. Quartierstrasse A 4/30/proj. Eichbühlstrasse, Z. 4; 27. R. Gafmann, Umbau Zwelerstrasse 42, Z. 4; 28. J. Hohermut-Aeberli, Wirtschaftsumbau Kochstrasse 24, Z. 4; 29. K. Waltert, 5 Wohnhäuser mit teilweiser Einfriedung Sihlfeldstrasse 113/Kochstrasse 1, 3, 5, 7, Abänderungspläne, Z. 4; 30. Löwenbräu Zürich A.-G., Um- und Aufbau Zimmatstrasse 268, Z. 5; 31. G. Scolari, Umbau Quellenstr. 2,

3. 4; 32. Gemetnützige Baugenossenschaft Selbsthilfe, 5 Doppelmehrfamilienhäuser und 1 Kindergartengebäude und Einfriedung Scheuchzerstraße 209, 211, 213/Stüpfstraße 10 und 104, 3. 6; 33. Genossenschaft Schindlerhof, Baute mit Autoremise Schindlerstraße 14, Abänderungspläne, (abgeändertes Projekt), 3. 6; 34. G. Rächler, Mehrfamilienhäuser mit Autoremisen und Einfriedung Weinbergstraße 118, Winkelstraße 20, 22, 24 und 26, teilweise Verweigerung, 3. 6; 35. G. Schmitt Hafner, Umbauten in Nürenbergstraße 3, 3. 6; 36. A. Wetmann, 16 Einfamilienhäuser und 2 Mehrfamilienhäuser mit Autoremisen und Einfriedungen Möhrlistraße 117/130, Langenstettenstraße 14/30, teilweise Verweigerung, 3. 6; 37. Prof. Dr. R. Vär, Terrassenanbau Bergstraße 27, 3. 7; 38. N. Granato-Fischer, Wohn- und Geschäftshaus mit Autoremisen und teilweise Hofunterkellerung Toblerstraße 73, 3. 7; 39. Kinderspital Zürich/Leonorenfürsorge, Schwesternhaus Spiegelhofstraße Nr. 25, 3. 7; 40. E. Kunz-Pfeiffer, An- und Umbau mit Autoremise und Vergrößerung der Dachaufbaute Krähbühlstraße 6 (abgeändertes Projekt), 3. 7; 41. W. Risch, Einfamilienhaus Pilatusstraße Nr. 10, Abänderungspläne, 3. 7; 42. „Auto-Service A.-G.“, Autoservicestation mit drei Benzintanks an der Dufour-Horneggstraße (abgeändertes Projekt), 3. 8; 43. Genossenschaft Appartementshaus A.-G., Umbauten Utoquai Nr. 47, 3. 8; 44. A. Kaiser-Bögel, Umbauten in Nebelbachstraße 22, 3. 8; 45. J. Ruffenegger's Erben, Um-, An- und Aufbau Kreuzstraße 64/Kleingasse, 3. 8; 46. Stadt Zürich, Anbau eines Abort- und Gerätehäuschens auf der Spielwiese Dufourstraße/Seefeldstraße, 3. 8; 47. A. Walpert, Anbau Horneggstraße 5, 3. 8.

**Neue Bankredite der S. B. B. (Umbau des Bahnhofes Zürich. — Bau des zweiten Generittunnels.)** Der Verwaltungsrat der S. B. B. war auf den 28. April zu einer Sitzung einberufen, die in der Hauptsache der Beratung des Geschäftsberichtes und der Rechnungen pro 1930 gewidmet war. Trotz der ungünstigen Verkehrsentwicklung im letzten Jahre weist die Rechnung pro 1930 noch einen bescheidenen Überschuss auf, der aber um rund 20 Mill. Fr. geringer ist als im Vorjahr. Größere Abschreibungen auf dem Kriegsdessitz, das trotz der Verrechnung des Bundesbeitrages von 35 Mill. Fr. für außerordentliche Aufwendungen während der Kriegs- und Nachkriegszeit immer noch rund 138 Mill. Fr. beträgt, können demnach nicht vorgenommen werden.

Im fernern wird der Verwaltungsrat über einige neue Kreditvorlagen der Generaldirektion zu beschließen haben, so über eine Vorlage für den weiteren Ausbau des Bahnhofes Zürich, das heißt den Umbau des Aufnahmegebäudes, nachdem für die Erstellung von fünf neuen Perrongeleisen und die Erweiterung der Geleiseanlagen bereits im Herbst 1928 ein Kredit von 11 Mill. Fr. bewilligt worden ist. Diese Arbeiten sind heute in der Hauptsache durchgeführt. Das neue Kreditbegehren lautet auf rund 7 Mill. Fr. Nach Vollendung dieser Arbeiten wird der Bahnhof Zürich ein ziemlich verändertes Gesicht aufweisen. Das Aufnahmegebäude wird vollständig umgebaut, ferner sämtliche Dienstlokale, Einnahmereien, die Restaurants usw. Von diesen Lokalitäten aus wird ein unterirdischer Durchgang auf die Perrons erstellt.

In Angriff genommen werden soll ferner der Bau des zweiten Generittunnels zwischen Rivera und Giubiasco. Der Bau dieses Tunnels, der eine Länge von 1800 m aufweisen wird, hat sich, nachdem wiederholt Störungen auf der bisherigen Linie eingetreten sind, die zu zahlreichen Zugverspätungen führten, als unerlässlich erwiesen. Infolge der starken Steigung konnten auch nicht die

wünschbaren Schnelligkeiten eingehalten werden, was beim stark gesteigerten Verkehr die Leistungsfähigkeit der Linie beeinträchtigte. Die Kosten dieses Tunnels stellen sich auf rund 2,75 Mill. Fr.

35 Jahre Zürcher Markthalleprojekt. Es dürfte nur wenigen bekannt sein, daß heute 35 Jahre verfloßen sind, seit die ersten Schritte für eine Zentral-Markthalle in der Stadt Zürich getan wurden. Der eigentliche Initiant für dieses Unternehmen war der leider zu früh verstorbene Redakteur und Verleger der „Schweizerischen Metzgerzeitung“, J. A. Engeler. Das erste Projekt sollte an der Sihlhofstraße zur Verwirklichung kommen, aber eine Eingabe an die zuständige Behörde vom 24. April 1896 wurde zurückgestellt mit der Begründung, 2—2½ Millionen Franken für diesen Zweck auszugeben sei nicht zeitgemäß, es müßten bessere Gelegenheiten abgewartet werden. Das einzige Resultat, das dieses Vorgehen erzielte, war der Beschluß, sogenannte Kreis-Wochenmärkte einzurichten; doch nur im Kreis 4 gelangte eine derartige Anlage zur Ausführung. Was den Schreiber dieser Zeilen zu dieser Erinnerung veranlaßt, ist der Umstand, daß momentan in den beiden Städten Biel und Burgdorf energische Schritte getan werden, um Markthallenprojekte in absehbarer Zeit in Ausführung zu bringen. Und in der Großstadt Zürich sollte das nicht möglich sein!

Eine neue Fassade in Bern. Viele Berner werden es wohl kaum beachtet haben, daß an der Spitalgasse kürzlich eine der schönsten Barockfassaden der Oberstadt samt einem Laubenbogen verschwunden ist. Der Fußgänger freut sich nur immer wieder, wenn durch Um- oder Neubau die Lauben verbreitert und mehr Platz und Übersicht geschaffen wird. Dieses Streben nach Luft, Licht und Weite und die Vorzüge des neuen Bauens, das diesen Bedürfnissen entgegenkommt, lassen im Stadlinnern nach und nach Haus um Haus erneuern, wie dies nun auch mit Nr. 40 an der Spitalgasse, dem Haus des Herrn R. Büchi, geschehen ist. An Stelle der dreigliedrigen Barockfassade steht heute eine modern schlichte und dem Straßenbild ebenfalls wohl eingetragene Hausfront. Gleichzeitig sind aus drei Laubengängen zwei geworden und der Eingang zum Kyffliggäßchen hat an Breite gewonnen. Herr Architekt Alb. Gerber hat (unter Mitarbeit seines Bauleiters, Herrn Architekt Rüttli) dem Haus innen und außen jene musterartige Form gegeben, die Ort und Zweck erfordern. Mit dem vollständigen Neubau an der Spitalgasse war ein Auf- und Umbau der anschließenden Liegenschaft am Kyffliggäßchen verbunden, so daß ein ganzer Hausblock verjüngt und nach oben und unten hin erweitert dasteht. Der Hof inmitten der beiden Gebäude ist verschwunden, die Stockwerke sind vermehrt worden. Wie sehr für die Räume, auch am Kyffliggäßchen, auf Licht und Luft Bedacht genommen ist, verrät schon ein Blick die Fassaden hinauf.

Die neue Forschungsstation auf Jungfrauoch. Auf dem Jungfrauoch haben die Ersteller Architekten Geb. Pfister in Zürich die hochalpine Forschungsstation den Vertretern der Stiftung, Prof. Dr. Hess in Zürich und Prof. Dr. Collet in Genf übergeben. An der Arbeitsgemeinschaft für dieses internationale Unternehmen sind die führenden naturwissenschaftlichen Gesellschaften verschiedener Länder beteiligt. Das am höchsten Eisenbahnenpunkt Europas, auf 3500 m ü. M. in Fels und Eis des großartigen Jungfraugebietes errichtete Forschungsgebäude soll den verschiedensten Disziplinen (Meteorologie, Physiologie, Physik u. a.) bis dahin unerreichbare Arbeitsmöglichkeiten bieten. Für die Errichtung des Gebäudes mußte in den steil abfallenden Felshängen des sogenannten Sphinxfelsens ein Plateau etagesprengt werden, was allein einen Kostenaufwand von nahezu 100,000 Franken erforderte. Mit den eigentlichen Bau-



arbeiten wurde im Herbst 1929 begonnen. Die Fertigstellung des Rohbaues folgte letzten Herbst, heute ist auch der Innenausbau vollendet. In nächster Zeit wird das Forschungsgebäude noch mit den allgemeinen Laboratoriumshilfsmitteln ausgestaltet, und die Inbetriebnahme vorbereitet. Die Betriebseröffnung erfolgt voraussichtlich noch in der ersten Hälfte dieses Sommers.

**Neuer Friedhof Lachen (Schwyz).** (Korr.) Da der alte Friedhof bei der Pfarrkirche sich als zu klein erwies, bestimmte die letzte Budgetgemeinde von Lachen als Bauplatz für den künftigen Friedhof der Gemeinde den Genossenboden hinter der Kapelle auf dem Klet. Damit kommt der neue Friedhof außerhalb des Dorfes zu liegen.

**Bauliches aus der March (Schwyz).** Jüngsthin wurde an der Seefront des Buchberges, auf dem Territorium der Gemeinde Tuggen, von der neugegründeten Kollektivgesellschaft Kriech & Kuster in Schmerikon ein in früheren Jahren eingestellter Steinbruch wieder in Betrieb gesetzt. Mit dieser neuesten Betriebseröffnung befinden sich am Buchberg neben großen Kieswerken wieder sechs Steinbrüche in Aktion. In einem derselben werden ausschließlich Wezifette, die bekannt harten, blaugelblichen „Buchbergler“ hergestellt. Sämtliches Steinmaterial gelangt mittelst Motorlastschiffen der unteren Zürichseegegend zu und bietet vereint mit den Kies- und Sandlieferungen der Ledischiffahrt zunehmenden Verkehr.

Für die Errichtung eines neuen Direktionsgebäudes auf der landwirtschaftlichen Schule in Grange-Neuve (Freiburg) gewährte der Rat einen Kredit von 140,000 Franken.

**Das neue Turnhaus in Basel.** Im Jahre 1865 wurde beschlossen, auf dem Platze des ehemaligen „Valtenhaus“ (Warenspicher) an der Theaterstraße eine Turnhalle zu bauen. Vor Jahresfrist ungefähr wurde der Gesamtumbau der alten Turnhalle auf Grund der erwiesenen Raumnot für Turnvereine und Schulturnen nötig. Vom alten Gebäude blieben bei der Umarbeitung nur noch die Seitenmauern bestehen. Dieser Tage ist nun der Neubau soweit fertig gestellt worden, daß die offizielle Übernahme erfolgen konnte.

Das neue Turnhaus umfaßt einen speziellen Raum für die Schwinger, eine Männerturnhalle, eine Frauenturnhalle, sowie den neuen Fechtsaal; außerdem Sitzungs- und Archivzimmer. Im Keller wurde der Schwinger-saal eingerichtet. 10 m lang, 10 m breit und 4,4 m hoch. Duschen und Belorraum liegen auf ebener Erde. Bei der Herrichtung dieses Raumes ist an alles gedacht worden, was die Schwinger benötigen. Die Stützpfeller sind gepolstert, ein respektable Sägemehlkampfsplatz, gute Beleuchtung und sogar eine kleine Zuschauertribüne vorhanden. Das Wichtigste aber, wenn wir es auch jetzt erst zum Schluß erwähnen, sind die in nächster Nähe liegenden, einfach sauberen Waschelegenheiten, welche die Schwinger Gilde nach ihrem langen Warten wirklich reichlich verdient hat. Im Erdgeschoß treten wir in die Männerturnhalle. Sie ist 30 m lang, 15 m breit und 7,6 m hoch. Einfach, zweckmäßig eingerichtet. Besonders wertvoll für die Turnenden wird der neue Bodenbelag (in beiden Hallen) sein. Der Knochenschicht wurde eine Korkunterlage gegeben, sodaß jeder Schritt leicht federt und trotzdem die Turnschuhe bei jeder Bewegung sicheren Halt bekommen. Im ersten Zwischenstock befinden sich dann wiederum drei Sitzungszimmer und dann folgt die zweite große Halle.

Die Halle für die Damen. Sie hat dieselben Ausmaße wie die Männerhalle, nur ist sie 90 cm weniger hoch. Sie enthält sogar eine kleine Galerie für zirka 150 Zuschauer und macht denselben vorzüglichen harmonischen Eindruck, wie die untere Halle. Im zweiten

Zwischenstock befindet sich ein Sitzungszimmer und ein Archivzimmer; gegengleich liegt die Abwartwohnung. Im letzten Stockwerk treten wir in den neuen Fechtsaal ein, der 17 m lang, 15 m breit und 3,9 m hoch ist. Auch hier wieder finden wir die nötigen Umkleeräume und Duschengelegenheiten, außerdem trägt dieses Stockwerk noch einen Gymnastiksaal von 7 auf 8 m. Gegengleich befindet sich der restliche Teil der Wohnung des Abwartes. — Wahrlich, Basel darf auf dieses neue Turnhaus stolz sein.

**Die neuen Wohnhäuser an der Wiesenstraße in Basel.** Von der Mieterbaugenossenschaft Basel wurden Ende 1930 vier Mehrfamilienmietshäuser an der Wiesenstraße in Angriff genommen. Heute sind die vierstöckigen Mietshäuser bereits unter Dach und gegenwärtig werden die Gipserarbeiten ausgeführt. Die neue Häusergruppe enthält Zwei- und Dreizimmerwohnungen, sie wird auf den 1. Oktober bezugsbereit sein und wiederum 40 Familien Unterkunft bieten.

**Neubau des Pestalozzihelms in Birr (Aargau).** Der Stadtrat von Zürich beantragt für den auf 200,000 Franken veranschlagten Neubau des Pestalozzihelms in Birr die Ausrichtung eines Betrages von 20,000 Franken. Der Neuhof, der aus einer nationalen Stiftung entstand und als Fortsetzung des Werkes Pestalozzis als eine Art schweizerischen Musterbetriebes für neuzeitliches Anstaltswesen gedacht ist, ist zu klein geworden. Die Stiftung richtete Beitragsgesuche an alle kantonalen Regierungen. In einer Erziehungsdirektorenkonferenz erfolgte die Verteilung des Betrages gemäß der Zahl der Zöglinge, die bisher dem Neuhof zugewiesen wurden. Für den Kanton Zürich trifft es einen Betrag von 50,000 Fr., wovon die Stadt 20,000 Fr. übernimmt.

**Turnhausbau in Lausanne.** Der Gemeinderat unterbreitet dem Stadtrat einen Vertrag mit der Gesellschaft „Bel-Air Métropole“ über den Bau eines Turnhauses, das sich 52 m über den Platz gleichen Namens und 66 m über die Rue de Genève erheben soll. Dieses Projekt löste letzten Winter eine lange Diskussion aus und wurde von 4500 Unterzeichnern gebilligt und von etwa 1000 bekämpft. Im Stadtrat wird die Mehrheit wahrscheinlich für das Projekt stimmen.

**Erweiterung der Kaserne Frauenfeld.** Im Jahre 1865 sind die von der Bürgergemeinde erstellten Kasernenanlagen in Frauenfeld mit einem Kostenaufwand von rund 731,000 Fr. errichtet worden. Die Kaserne ist damals dem Bund zu einem Jahresmietzins von 13,500 Franken überlassen worden. Die Anlagen sind natürlich durch die Entwicklung des Militärwesens in den letzten 70 Jahren überholt. Ein Ausbau ist dringend notwendig geworden. Es soll nun ein Gebäudeanbau, ein Ausbau des Dachstockes und des Stalldachbodens stattfinden. Auch sind innere Erneuerungen notwendig. Der Bundesrat verlangt zu diesem Zwecke von der Bundesversammlung einen Kredit von 485,000 Franken.

**Asphaltlack, Eisenlack**

**Ebol (Isolieranstrich für Beton)**

**Schiffskitt, Jutestricke**

roh und geteert

[505]

**E. BECK, PIETERLEN**

Dächpappen- und Teerproduktfabrik.